



99 Luftballons Lyrics (by Nena) Song Lyrics Translation And Grammar Analysis

99 Luftballons is probably one of the most famous German songs of all time. The anti-war protest song is performed by the Berliner artist Nena. The idea of the song came from one of Nena's band members who was wondering, while in a concert in West Berlin, what if the balloons that were filling the sky at the time crossed from west Berlin to above east Berlin soviet part of the city.

The lyrics tell a story of 99 balloons that caused confusion by being mistaken for UFOs. A military general sent his crew to investigate and when they found nothing but children balloons they shot the balloons down in a display of force. Which in turn disturbed the land west and east, causing devastation without a victory and it was not even necessary.

Hast du etwas Zeit für mich?
Dann singe ich ein Lied für dich
Von neunundneunzig Luftballons
Auf ihrem Weg zum Horizont
Denkst du vielleicht grad an mich?
Dann singe ich ein Lied für dich
Von neunundneunzig Luftballons
Und dass sowas von sowas kommt

Neunundneunzig Luftballons
Auf ihrem Weg zum Horizont
Hielt man für Ufos aus dem All
Darum schickte ein General
'ne Fliegerstaffel hinterher
Alarm zu geben, wenn's so wär
Dabei war'n dort am Horizont
Nur neunundneunzig Luftballons

Neunundneunzig Düsenflieger
Jeder war ein großer Krieger
Hielten sich für Captain Kirk
Das gab ein großes Feuerwerk
Die Nachbarn haben nichts gerafft
Und fühlten sich gleich angemacht
Dabei schoss man am Horizont
Auf neunundneunzig Luftballons

Neunundneunzig Kriegsminister
Streichholz und Benzinkanister
Hielten sich für schlaue Leute
Witterten schon fette Beute
Riefen: "Krieg!" und wollten Macht
Mann, wer hätte das gedacht
Dass es einmal so weit kommt
Wegen neunundneunzig Luftballons
Wegen neunundneunzig Luftballons
Neunundneunzig Luftballons

Neunundneunzig jahre Krieg
Ließen keinen Platz für Sieger
Kriegsminister gibt's nicht mehr
Und auch keine Düsenflieger
Heute zieh ich meine Runden
Seh die Welt in Trümmern liegen
Hab 'n Luftballon gefunden
Denk an dich und lass ihn fliegen

Scroll down for words translation and grammar analysis of "99 Luftbaloons Lyrics" lyrics.

Words With Articles "99 Luftbaloons Lyrics" lyrics

Tip: Try to guess by reading the English word first.

German	Plural	English
Die Zeit	die Zeiten	time; period

German	Plural	English
Das Lied	die Lieder	song
Der Weg	wie Wege	way; path
Der Horizont	die Horizonte	horizon
Der Luftballon	die Luftballons	balloon
Der General	die Generäle	general (military)
Der Flieger	die Flieger	plane; aviator
Die Staffel	die Staffeln	season; scale; squadron (military)
Die Fliegerstaffel	die Fliegerstaffeln	flying squadron (military)
Der Düsenflieger	die Düsenflieger	jet plane
Der Krieger	die Krieger	warrior
Der Kapitän	die Kapitäne	captain
Das Feuerwerk	die Feuerwerke	fireworks display
Der Nachbar	die Nachbarn	neighbour
Der Krieg	die Kriege	war
Der Kriegsminister	die Kriegsminister	minister of war
Der Streich	die Streiche	trick; blow; stroke
Das Holz	die Hölzer	wood
Das Streichholz	die Streichhölzer	quick match
Der Kanister	die Kanister	can
Der Benzinkanister	die Benzinkanister	petrol can
Die Leute	(no singular)	people
Die Beute	(no plural)	prize
Der Macht	die Mächte	power; force; lordship
Das Jahr	die Jahre	year
Der Platz	die Plätze	place
Der Sieger	die Sieger	winner
Die Runde	Die Runden	round; turn; lap
Die Welt	die Welten	world

Verbs in "99 Luftballoons Lyrics" lyrics

German	Verb Conjugation	English
Haben	hat; hatte; hat gehabt	to have
Singen	singt; sang; hat gesungen	to sing
Denken	denkt; dachte; hat gedacht	to think
Kommen	kommt; kam; ist gekommen	to come
Halten für	hält für; hielt für; hat gehalten für	to believe something to be something else
schicken	schickt; schickte; hat geschickt	to send
Sein	ist; war; ist gewesen	to be
Geben	gibt; gab; hat gegeben	to give
Raffen	raft; raffte; hat gerafft	to gather
Fühlen	fühlt; fühlte; hat gefühlt	to feel

German	Verb Conjugation	English
Anmachen	macht an; machte an; hat angemacht	to turn on
Schießen	schießt; schoss; hat geschossen	to shoot
wittern	wittert; witterte; hat gewittert	to wind
Rufen	ruft; rief; hat gerufen	to call; to shout
Lassen	lässt; ließ; hat gelassen	to let; to leave something
Ziehen	zieht; zog; hat gezogen	to drag
Sehen	sieht; sah; hat gesehen	to see
Finden	findet; fand; hat gefunden	to find
Fliegen	fliegt; flog; hat geflogen	to fly

Adjectives & Adverbs in “99 Luftballoons Lyrics” lyrics

Tip: For each adjective, try to note the type of declination that has been used in the song

German	English
etwas	any; some
Dann	then
neunundneunzig	ninety nine
vielleicht	maybe
grad (=gerade)	just; barely; straight; precisely
sowas (so was)	such a thing
Darum	therefore
'ne (=eine)	one
Dabei	thereby
Nur	only
Jeder	every one
Groß	big
nichts	nothing
schlau	clever
schon	already
fett	fat; juicy; rich
einmal	onetime
so	as; like that
weit	far; wide

Phrases and idioms in “99 Luftballoons Lyrics” lyrics

German

English

in Trümmern

in ruins

Propositions Training from "99 Luftballons Lyrics" lyrics

Try to fill the proposition of the following text from the song and note if it is dative or accusative:

Schöne Grüße [...] hier unten
Hast du etwas Zeit [...] mich?
Dann singe ich ein Lied [...] dich
[...] neunundneunzig Luftballons
[...] ihrem Weg [...] Horizont
Denkst du vielleicht grad [...] mich?
Dann singe ich ein Lied [...] dich
[...] neunundneunzig Luftballons
Und dass sowas [...] sowas kommt
Neunundneunzig Luftballons
[...] ihrem Weg [...] Horizont
Hielt man [...] Ufos [...] dem All
Darum schickte ein General
'ne Fliegerstaffel [...]her
Alarm [...] geben, wenn's so wär
Dabei waren dort [...] Horizont
Nur neunundneunzig Luftballons
Neunundneunzig Düsenflieger
Jeder war ein großer Krieger
Hielten sich [...] Captain Kirk
Das gab ein großes Feuerwerk
Die Nachbarn haben nichts gerafft

Und fühlten sich gleich angemacht
Dabei schoss man [...] Horizont
[...] neunundneunzig Luftballons
Neunundneunzig Kriegsminister
Streichholz und Benzinkanister
Hielten sich [...] schlaue Leute
Witterten schon fette Beute
Riefen: "Krieg!" und wollten Macht
Mann, wer hätte das gedacht
Dass es einmal so weit kommt
[...] neunundneunzig Luftballons
[...] neunundneunzig Luftballons
Neunundneunzig Luftballons
Neunundneunzig jahre Krieg
Ließen keinen Platz [...] Sieger
Kriegsminister gibt's nicht mehr
Und auch keine Düsenflieger
Heute zieh ich meine Runden
Seh die Welt [...] Trümmern liegen
Hab 'n Luftballon gefunden
Denk [...] dich und lass ihn fliegen